

# ayer, hoy

REVISTA DE ARTE Y LETRAS  
Núm. 61 Enero-Febrero 1958

EDITA  
ASOCIACIÓN DE ARTISTAS TOLEDANOS  
«ESTILO»



DIRECTOR  
CLEMENTE PALENCIA

ADJUNTOS DE DIRECCION  
TOMÁS SIERRA Y JOSÉ PEDRAZA

REDACTOR-JEFE  
FERNANDO ESPEJO GARCÍA

CONSEJO DE REDACCIÓN:  
ENRIQUE VELOSO  
JUAN ANTONIO VILLACAÑAS  
CARLOS H. BUSTAMANTE  
SANDALIO DE CASTRO  
MANUEL M. PINTADO

SECRETARIO DE REDACCIÓN  
SANTOS CIRUJANO ROBLEDO

ESCRIBEN EN ESTE NÚMERO:  
TOMÁS SIERRA  
JOSÉ PEDRAZA  
FERNANDO GILES  
JOSÉ MARÍA CHACÓN  
ENRIQUE VELOSO  
ROMÁN VIELLA  
CARLOS H. BUSTAMANTE  
FERNANDO ESPEJO  
GONZALO PAYO  
«VIRGILIO»  
RAFAEL BRUN  
CLEMENTE PALENCIA

DIBUJAN:  
ANTONIO MORAGÓN  
MANUEL ROMERO  
LUIS RIAÑO  
CECILIO G. MALAGÓN

POESÍAS ORIGINALES DE  
PIERRE-LOUIS FLOUQUET  
EDMOND VANDERCAMMEN  
CARLOS SANDER  
EDUARDA MORO  
JUAN ANTONIO VILLACAÑAS  
SANDALIO DE CASTRO  
ALEJANDRO LUIS  
ANTONIO MORAGÓN  
LUIS CORNIDE

IMPRIME:  
R. Gómez-Menor

DIRECCIÓN:  
Puerta del Sol

TOLEDO

## A TODOS LOS TOLEDANOS DE LA PROVINCIA, INTERESADOS POR EL ARTE Y LA LITERATURA

La Asociación de artistas toledanos «Estilo» —fundada en 1948 bajo la advocación del Stmo. Cristo de la Luz—, deseando extender su campo de acción por todo el ámbito de la Provincia, va a realizar un movimiento de expansión, decidiendo integrar en su seno a todos los artistas y literatos de las ciudades y pueblos de Toledo que lo deseen.

La Asociación de artistas toledanos «Estilo» cuenta entre sus asociados con pintores, escultores, escritores, poetas, músicos, etc., y con personas, que sin ser propiamente artistas o literatos, sienten inquietudes de aquella índole.

Por tanto, el objeto de la Asociación «Estilo» es amplísimo: las actividades sociales gravitan sobre todos los planos importantes de la cultura. Mas frente a esta amplitud ideal de cometido, se opone la limitación real del número de sujetos agentes, de socios.

«Estilo» ha de integrar en su seno a todos los artistas y literatos de la Provincia, porque la Asociación necesita de todos, y porque el pertenecer a «Estilo» no es un privilegio exclusivo de los toledanos de la Capital.

Todos los artistas y literatos de la Provincia se han de integrar en «Estilo», porque, solamente contando con la organización de la Sociedad, y siendo partícipes de los beneficios y medios que «Estilo» pone al alcance de sus asociados, podrán sus hombres traspasar las cerradas fronteras del localismo.

### BENEFICIOS DE QUE PUEDEN DISFRUTAR LOS ASOCIADOS DE «ESTILO» SEGUN LA PROGRAMATICA DE ACTIVIDADES DEL CICLO SOCIAL

#### A) PINTORES Y ESCULTORES:

- 1) Exponer sus obras en la I Exposición Provincial de Arte, que (D. m.) se celebrará en el primer trimestre de 1958.
- 2) Tomar parte en la I EXPOSICIÓN DE ARTISTAS TOLEDANOS, que tendrá lugar el mes de Mayo en el Museo Nacional de Arte Moderno de Madrid, cedido por gentileza del Excelentísimo Sr. D. Enrique Lafuente Ferrari. La cual será el exponente del clima actual del Arte en toda la Provincia.
- 3) Mostrar sus obras en las diversas Exposiciones que la Asociación organice, periódicamente o con carácter extraordinario.

#### B) ESCRITORES Y POETAS:

- 1) Colaborar en las páginas de AYER Y HOY, órgano de la Asociación.
- 2) Tomar parte en los concursos literarios y poéticos que organice la Asociación, y cuyo máximo galardón consistirá en la edición (por cuenta de la Sociedad) de la obra premiada.
- 3) Participar en las conferencias y recitales poéticos que la Asociación organice.

#### C) MUSICOS Y DEMAS ARTISTAS:

Tener ocasión de intervenir en los actos que la Asociación organice «ad hoc», o con motivo de otros actos organizados por la misma.

#### D) ASOCIADOS EN GENERAL:

- 1) Recibir mensualmente la revista AYER Y HOY.
- 2) Poder asistir a exposiciones, conferencias, recitales, excursiones, bailes y a cuantos actos sociales organice «Estilo».

ESTILO, ASOCIACION DE ARTISTAS TOLEDANOS, HA DE SER  
ASOCIACION DE ARTISTAS DE LA PROVINCIA DE TOLEDO.

La Junta Directiva